

clever farming

Pöttinger TORRO / JUMBO

Snittevogn med
indføringsrotor



97+122.07.0805



PÖTTINGER



Succeshistorien fortsætter

“Slagkraft med høj rentabilitet” – en grundpille i moderne virksomhedsledelse. Den slagkraftige snittevogn opfylder alle krav til en effektiv og rentabel ensilageproduktion og er således fremtidens fremgangsmåde. Mindre arbejdskraft, formindsket dieselforbrug og enkel logistik taler entydigt for snittevognen. Fremstillingen af en optimal foderstruktur begynder allerede under høsten. Foderet må ikke findeles for meget. Har foderet på lang sigt mangel på struktur, forringes dyrenes sundhed. Med de snitlængder, som kræves af fodringseksperter, er opsamlervognens snitkvalitet yderst velegnet til drøvtyggere. Kendsgernerne taler for sig selv – og for din virksomheds succes!

“Teknik og viden opstår alene ved forståelse for naturen”

Grundsætning for Pöttingers nye teknologi- og udviklingscenter



Side 4 – 5

Sammenligning af forskellige fremgangsmåder ved ensilageproduktion

Side 6 – 7

Fordele ved opsamlervognen / udtalelser fra praktikere

Side 8 – 9

Konstruktion / overbygning og udstyr

Side 10 – 11

Transmission

Side 12 – 13

Pick-up'en

Side 14 – 15

Opsamlingsaggregatet POWERMATIC

Side 16 – 17

Snittesystemet EASYMOVE

Side 18 – 19

Knivsikkerhed

Side 20 – 21

Opsamling og bundkæde

Side 22 – 23

Aflæsning

Side 24 – 25

Betjeningssystemer

Side 26 – 29

Chassiser | dæktyper

Side 30 – 31

Tekniske detaljer / Udstyrsvarianter

Side 32

Kolofon

Du kan regne med opsamlervognen



Resultater fra uafhængige forskningsinstitutter

Flere europæiske institutter har sammenlignet snittevognen med andre fremgangsmåder. Resultaterne taler for sig selv: Snittevognen har entydigt en fordel på områderne organisation, arbejdskraftbehov og dieselforbrug. Også mht. foderkvalitet opfylder snittevognen de høje krav, som praksis stiller.



Agricultural Research Institute of Northern Ireland (Nordirland)

www.arini.ac.uk

1 **80 procent mindre arbejdskraft**

Mens der for arbejdsgangen med finsnitter er brug for 5 arbejdere, er det nok med en chauffør til snittevognen.

1 **50 procent dieselbesparelse**

Den selvkørende finsnitters dieselforbrug er dobbelt så højt pga. et højere mekaniseringsbehov.

1 **85 procent mindre effektforbrug**

For finsnitterprocessen var der brug for 712 kW samlet effekt. Ved snittevognen var det kun 118 kW.

1 **Ingen forskel i ensilagekvaliteten**

De karakteristiske parametre ligger inden for det påkrævede område for ensilage af høj kvalitet.

Institut für Agrartechnik Bornim (Tyskland)

www.atb-potsdam.de

1 **Billigere arbejdsgang med opsamlervogn**

Ved mindre transportafstande har opsamlervognserien udgiftsfordele i forhold til finsnitter-serien. Ved et årligt arbejdsareal på indtil 500 ha giver opsamlervognserien altid færre udgifter – uafhængigt af den gennemsnitlige transportafstand.

1 **Færre investerings- og arbejdsudgifter**

Antallet af nødvendige maskiner og arbejdskraft for opsamlervognserien er minimeret, særligt ved mindre årlige arbejdsarealer og transportafstande.

1 **Optimal snitlængde med det samme**

For kvægfodring ligger den optimale snitlængde på mellem 20 og 60 mm. For opsamlervognens vedkommende ligger 47 % af originalsubstansen inden for dette interval, ved finsnitteren er det 30 % med den korteste snitlængdeindstilling, 50 % med halveret knivantal.

1 **Ingen forskel i ensilagekvalitet**

Den ligger inden for det påkrævede område for ensilage af høj kvalitet.

Bundesanstalt für alpenländische Landwirtschaft Gumpenstein (Østrig)

www.gumpenstein.at

1 **Drøvtyggeregnet foderstruktur**

Snitlængden hos en moderne snittevogn er fuldt ud tilstrækkelig til en drøvtyggeregnet ensilage.

1 **Bedste foderkvaliteter**

Man kan fremstille de bedste ensilagekvaliteter ved begge ensileringsprocesser.

Universität Bonn, Institut für Tierernährung (Tyskland)

www.ite.uni-bonn.de

- #### 1 **Bedre foderkomprimering** – På trods af den større gennemsnitlige snitlængde kan foder fra snittevognen uden problemer komprimeres. Gennem rotorens forkomprimering opnås nemlig en mindre tilbagefjedring af foderet i siloen. Den

10 gode grunde

Det særlige ved snittevognen fra Pöttinger

- + Automatsikring på transmissionsdele indtil 2100 Nm
- + Dobbeltsidet kurvestyr på pick-up'en
- + Udsvingbar knivkasse
- + Separat knivsikring
- + Højeste lakkvalitet
- + Elektrohydraulisk komfortbetjening
- + Fuld ISOBUS-understøttelse – fremtidssikret
- + Bedste forarbejdning ned til mindste detalje



Kundeudtalelser



"Jeg har egentlig altid været tilhænger af finsnitteren og har nu skiftet til JUMBO'en. Kunderne er

meget tilfredse med kapaciteten, det mindre behov for arbejdskraft og den udsøgte snitkvalitet. Pga. skiftet har jeg også vundet nye kunder, fordi jeg kunne tilbyde billigere løsninger."

Maskinstationsleder Weiß
(Tyskland)



"Med 1100 ha græsensilage er rådigheden over arbejdskraften meget begrænset. Den enkle arbejdsor-

ganisation og arbejdsbesparelsen er to faktorer, der har haft betydning for mit valg af snittevognen. Den har et stort rumfang og også en høj arbejdsproduktivitet."

Philip Lair (Frankrig)



"Snittevognen er entydigt den billigste mulighed for vores bedrift. Vi sparer en masse diesel,

vi behøver kun lidt mandskab og kan nu snitte 3 – 4 gange for den samme pris, som to gange koster med finsnitteren.

Efter vi er begyndt at bruge snittevognen, er vi blevet mere fleksible. Ikke nok med at vi kan beslutte, hvornår vi vil snitte, vi kan afvikle hele arbejdet med bare to mand."

Donald Fitzpatrick (Irland)

til at vælge snittevognen fra Pöttinger

Med "systemernes kamp" gik Pöttinger ind i konkurrencen om den mest optimale proces til produktion af kvalitetsensilage. Imidlertid er snittevognen i overhalingen banen. Omkostningsfordele og øget ydeevne har gjort snittevognen til fremtidens ensileringsproces.

*Kombinationen af traktor og Pöttinger-snittevogn er en enhed med høj ydelse:
Slagkraft
Komfort
Funktionalitet.*

10 gode grunde

1. Pöttinger-snittevognen har nået en ny dimension af slagkraft, transportkapacitet og snitkvalitet.
2. Traktoren har gennemgået en enorm videreudvikling inden for til ydeevne, multifunktionalitet og komfort videreudviklet sig enormt.
3. Trenden imod at snitte flere gange giver en mindre skårvægt => ideelt for processen med opsamlervogn.
4. Pöttinger-strategi: Strukturvirksom ensilage giver den bedste fordøjelighed.
5. Slagkraftig en-mands-betjent maskine.
6. Lavere investeringsbehov, mindre arbejdskraft og enklere arbejdsorganisation.
7. Optimal fleksibilitet i processen for forskellige arealstørrelser, afstande mellem mark og gård samt blandings-ensilager.
8. Lavere effektforbrug og dermed mindre dieselforbrug i høstproceduren, fx: 500 hk i stedet for 800 hk, 10 liter diesel/ha i stedet for 16 liter/ha.
9. For den overvejende del af arbejdsforholdene udmærker snittevognen fra Pöttinger sig ved sin fremragende rentabilitet.
10. Snittevognene fra Pöttinger understøtter ISOBUS. ISOBUS automatiserer maskin- og apparatindstillinger for forskellige arbejdsgange.



Konstruktion – detaljerne overbeviser

Den professionelle bruger kræver pålidelig kvalitet og lang levetid. Gennemtænkt teknik, materialer af høj kvalitet og ren forarbejdning. Svaret er fra Pöttinger. Markedets førende producent har med kvalitetsarbejde og moderne design sat nye mål for opsamlervognsteknik.



Overbygningen

Chassiset på snittevogn-serien TORRO / JUMBO består af en **sammenskruet rammekonstruktion** ① af C 220x100x50x6 (TORRO), C 300x100x50x6 (JUMBO)-QSTE-finkornsstål. Det særlige ved konstruktionen: en fingevids-bolteforbindelse. Stærke sidevægsprofiler (0,75 mm tykkelse) og tætsiddende sideafstivere giver høj stabilitet. De lige sideafstivere er skruet sammen med rammen, ikke svejset.



Overbygningens indre bredde
TORRO: 2,10 m
JUMBO: 2,30 m

Profilplader med specialbelægning ② garanterer en komplet aflæsning af foderet.

De tæt siddende **tagwirer** ③ forhindrer tab af høstafgrøden ved pålæsning og transport. Til tørt foder eller strå kan tagwirerne erstattes af tagprofiler. De robuste profiler bevirker en bedre komprimering af høstuddyttet. Transportomkostningerne kan således reduceres.

Topstykket til overbygningen ④ kan klappes indad. Højde maks. 3,26 m.

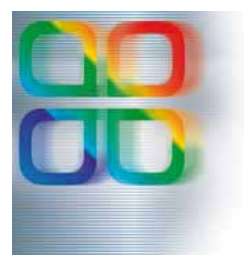


Man kommer let og bekvemt op i vognens inderrum med en **stige**.

Kontrol døgnet rundt. **Arbejdsprojektører** på frontopbygningen sørger for en tilstrækkelig belysning af lastrummet.



Et væsentligt kvalitetstegn er den slagfaste **KTL-pulverlakering**. I praksis udmærker pulverlakeringen sig ved sin elasticitet og lange levetid. **Autolak-kvalitet i landbrugsteknikken!**



Udstyr



Trækstangen er **udstyret med knækbom** ① med to dobbeltvirkende cylindrer og **bomstøddæmper**. Vognen kan med en frihøjde på 70 cm køres over uden problemer. Belastning på bommen: 2000 kg.

Snittevognene kan også udstyres med en **sænket hitch-tilkobling** ②. På den måde belastes forakslen mere. En væsentlig fordel ved kørsel henover køresiloen.

Med en **drejelig støttefod** ③ undgås det tidskrævende arbejde med at dreje ved til- og frakobling, og det sidder ikke i vejen ved skåropsamling.

Hitch-koblingen fra Scharmüller forhøjer kørekomforten. Kombineret med den **tvangsstyrende tilkobling** ④ bliver vognen lettere at vende. Græstørven skånes ved kurvekørsel på marken.



Transmission

Enestående kraftoverførsel

Transmissionsdele, der anvendes i kuperet terræn og af hk-stærke traktorer, skal leve op til høje standarder. I det nye Pöttinger-testcenter TIZ bliver transmissionsselementerne testet under de hårdeste arbejdsbetingelser. En høj drejemomentsikring beviser det særlige ved Pöttingers transmissionsteknik.



Test af hjerte og nyrer



Ydeevnen for transmissionselementerne testes ved en transmissionstest. Med transmissionsydelse på op til 340 hk (250 kW) og drejningsmomenter på op til 5000 Nm kan der skabes uafhængighed af omdrejningstal.



Fordelervalsens transmissionssystem ④

Transmissionen til fordelervalsen foregår beskyttet langs med den højre side af vognen. To stærke vinkelegear og en kæde overfører kraft til fordelervalsen. Drivakslen er afsikret med en kamkobling ved 1200 Nm.

Transmissionssystem til bundkæde

Transmissionssystemet til bundkæden sidder i midten ved modellen JUMBO og driver begge sider af bundkæden.





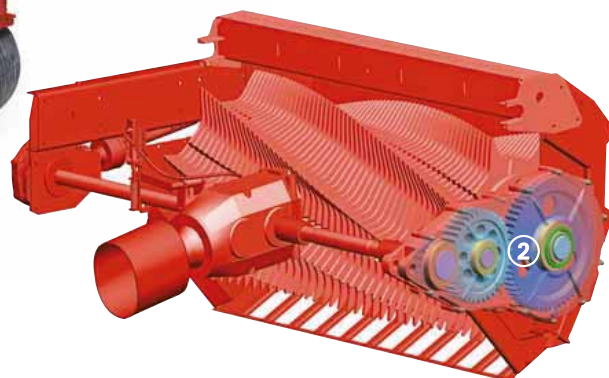
Opsamlertransmissionssystem ①

Det robuste kegle-tandhjulsgearet er konstrueret til de højeste traktorydelser.

Opsamlertransmissionssystemet deler kraftindførslen.

Kraftoverførsel A fører fra transmissionssystemet over et **tandhjulsgearet** ②, der løber i et oliebad, til opsamlerrotoren og videre til pick-up'en.

Kraftoverførsel B fører fra transmissionssystemet til fordelervalserne.



Rotorgear ②

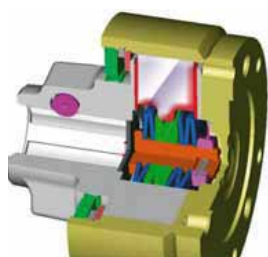
Rotorgearet er et **stort dimensioneret tandhjulsgearet**.

Gearet løber i et oliebad, er lukket og er vedligeholdelsesfrit. Transmissionen sker over en fin-fortandet stikaksel. Rotorgearet er placeret uden på rotoraksel, ideel lejeafstand til rotoren (mindre bøjningsbelastning). Det massive fordelings gear vejer 160 kg.

Leddelt pto.-aksel

Snittevognsmodellerne JUMBO og TORRO drives med en **dobbelt vidvinkelaksel** (kraftoverføringen: 1000 omdr./min.). Den integrerede kamkobling aktiveres straks ved overbelastning. Når omdrejningstallet bliver sænket, genskaber koblingen den oprindelige kraftoverførsel.

Sikringen af omdrejningstallet udgør **imponerende 2100 Nm**, hvilket svarer til en maksimumydelse i nærheden af 299 hk (220kW).



Kamkobling

Pendul-Ophængt-Pick-up



Perfekt jordtilpasning

Pick-up med luftgummi hjul (16x6,5-8) er standard for serierne. Hjulene afsøger jorden lige ved tandindgrebet og fører pick-up'en perfekt gennem enhver fordybning. Pick-up hjulene sikrer en særlig skånsom kørsel i sving.

Skårrulle understøtter foderindgangen

En højdejusterbar preplade med skårrulle placeret foran garanterer en perfekt foderopsamling også ved høj læsehastighed og ved korte, våde afgrøder.

Ren separering af foder og skidt

Store skårmængder og høj læsehastighed kræver en pålidelig pick-up med stor ydeevne. Kun rene høstafgrøder garanterer en upåklagelig gæringsproces og dermed en ren ensilage. Jordtilpasning, skånsom foderoptagelse og – opsamling er blevet testet hos Pöttinger i utallige forsøg. Resultatet: En enestående pick-up med gennemtænkte detaljer.

Den brede pick-up udviser en enorm opsamlingssevne også ved store eller uensartet formede skår.

Pick-up'en er udstyret med **seks tanddragere**. Den **metal-støtteskive, som er placeret i midten sørger for høj stabilitet**. Super-C-pick-up fjedere er skruet fast i tanddragernes stabile U-profil. **U-profilen afstøtter fjerdervindingerne ved høje foder mængder.**

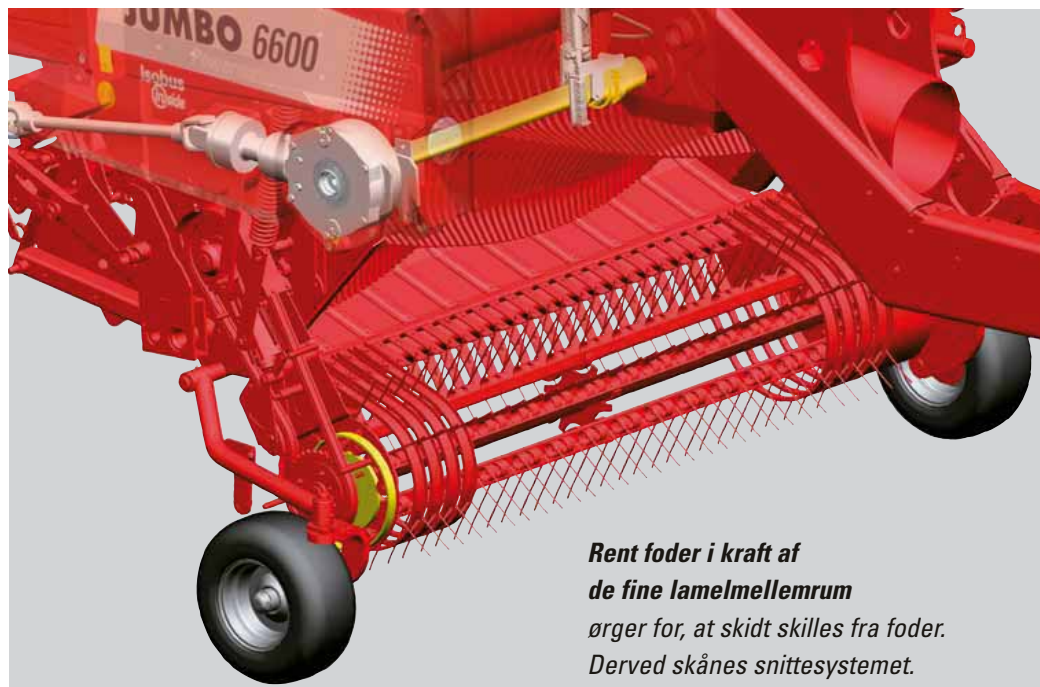
Pga. den **tætte tandafstand på 55 mm** optages foderet også sikkert ved høje kørehastigheder.

Kurvestyr på begge sider

Pick-up'en styres af to i **kamgange med massiv stålinderdel**. Et kontroldæksel er integreret i kammeret. **Styrerullerne af doppeltradede, automatisk smurte kugleleje-ruller** (diameter 40 mm) er robuste og konstrueret til store afgrødemængder.

Pick-up'ens hjul er styret efterløbende – ingen skade på græstørven, intet skidt slynges op og intet unyttigt slid af tænderne.

Ny pendulophængning



Rent foder i kraft af de fine lamelmellemrum ørger for, at skidt skilles fra foder. Derved skånes snittesystemet.

Pick-up-bredder
JUMBO samlet bredde:
2,00 m (1,90 m DIN)
TORRO samlet bredde:
1,85 m (1,77 m DIN)

Grønsværskånende jordtilpasning: Ved snittevognserierne JUMBO / TORRO befinder der sig på **begge sider, højdeindstillelige støttehjul** i optimeret position for tandindgrebet. To **bevægeligt anordnede bærearmer** giver pick-up'en fuld bevægelsesfrihed. Derudover sørger en fjeder for et lille, jordskånende opsamlertryk – og efter ønske hydraulisk pick-up-aflastning. Pick-up'en hæves hydraulisk af en **løftecylinder**.



Mindre ydelseseffekt



*Simpel men effektiv – en teknisk detalje ved aflæsseren. Pöttinger har optimeret snittevognens overføring fra rotor til bundkæde med en **forkortet kanalplade**. Frem for alt skånes foderet ved fugtige arbejdsforhold, og den ensartede pålæsning og aflæsning af lastrummet forbedres. En vigtig detalje for praktikerer: **ydelseseffekten formindskes herved med 15 %**.*



Opsamlingsaggregat

Foderets struktur påvirker fordøjeligheden meget. Rotoren skal komprimere foderet ordentligt ved kraftigt afgrødeflow. Opsamlervognens hjerte hedder hos Pöttinger Powermatic: Kraftfuldt, robust og med høj ydeevne. Rotoren er konstrueret til ubegrænset traktorydelse.

“Ensilageæderen”

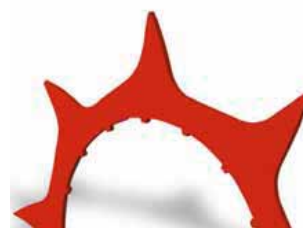
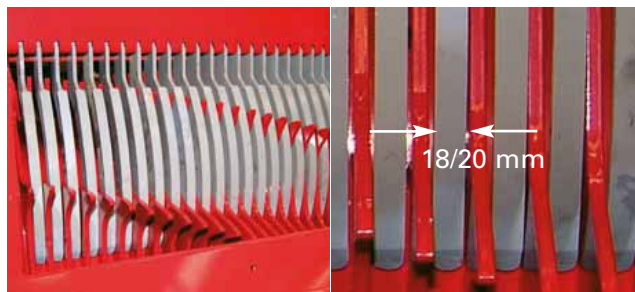
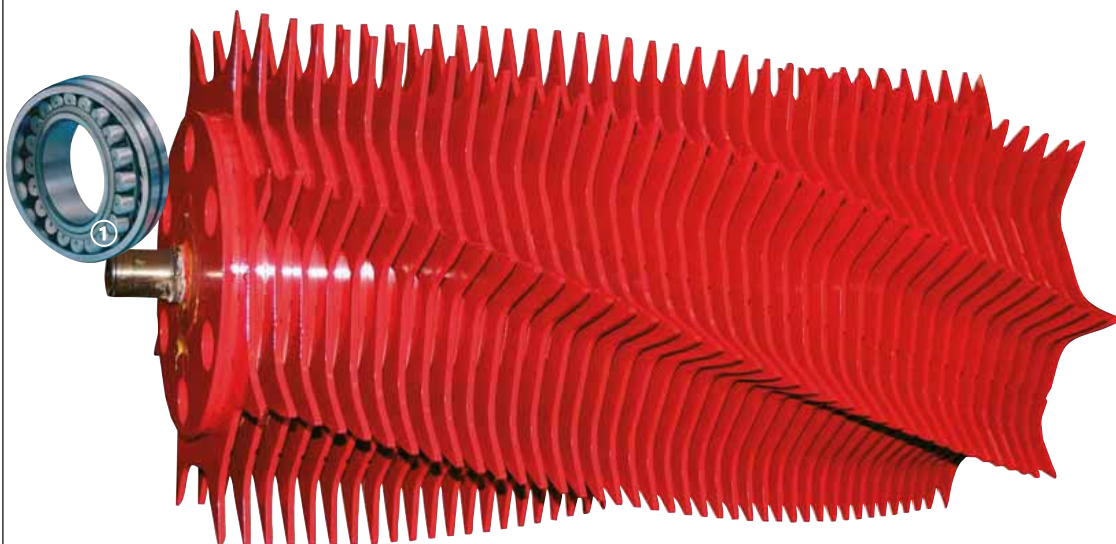
Powermatic-indføringsrotoren med en diameter på 800 mm består af **8 tandrækker**. Den spiralformede placering af tandrækkerne sørger for en glidende og ensartet læsning uden drejemomentspidser.

Opsamlertænderne sikrer en kontinuerlig afgrødeoptagelse og en ensartet forkomprimering af foderet og dermed en fuldstændig fyldning af opsamlervognen.

Powermatic-indføringsrotoren er forsynet med **pendulrulle-lejer** ① i begge sider. På transmissionssiden **mellem rotor og gear** – sådan belastes lejerne mindre.

Hærdede opsamlertænder

Opsamlertænderne består af hærdet finkorns-bohrstål.
JUMBO: 12 mm, TORRO: 10 mm tykkelse.



Fordelingsledere med specifik placering

Fordelerne er anbragt og fastskruet enkeltvis. Fordelernes færdigudviklede position til rotortænderne formindsker kraftforbruget. Fordelerne har store flader og forhindrer således, at foderet mases. Fordelerbredde: JUMBO: 18 mm, TORRO 20 mm

Nem at vedligeholde

Tandringene er hængt op i inderromlen. Alle ringe kan udskiftes separat.

Knivbjælkesystemet

Den enestående skærekvalitet:

JUMBO	45 knive	34 mm teoretisk snitlængde
TORRO	39 knive	35 mm teoretisk snitlængde



TORRO – Easy Move



- ① Knivbjælken svinges ud ved at trykke på knappen på vognens venstre side.
- ② Låsepalen løsnes, og bjælken drejes.
- ③ Kniven låses op ved låsemekanismen.



Kort afgrødesnit med henblik på en præstationsorienteret fodring

Et præcist, ensartet snit er grundlaget for den bedste ensilagekvalitet. Den særlige skærekvalitet for Pöttinger snittevogne bekræftes løbende af uafhængige testresultater.

Easy Move – enestående

Det for markedet enestående knivbjælke-udsvingningssystem er standard. Knivene kan skiftes i opretstående stilling.



Så bli'r det ikke lettere



Hele knivbjælken kan ganske enkelt svinges ud til siden.

Vha. den centrale knivløsner kan knivene automatisk løsnes og skiftes uden brug af værktøj.

Trykfjederen og løftehåndtaget til den anerkendte knivesikring befinder sig i det beskyttede område. Herved reduceres til smudsningen af knivholderne væsentligt.

Som ekstraudstyr fås også en rensekam, der renser knivmellemmrummene hver gang knivbjælken svinges ud.

Præmieret med
DLG-sølvmedaljen



Knivsikkerhed



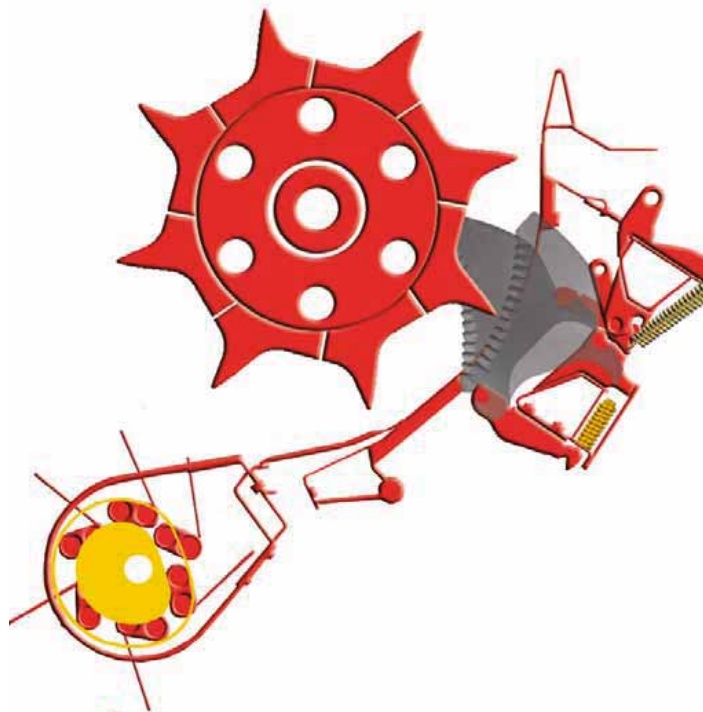
En beroligende detalje

Tids- og omkostningspres
gør maskiners stand-by tid
bekostelig.

Fremmedlegemer er en fare
for en maskines vigtigste
element – snittesystemet.

Pöttinger beskytter
opsamlervognens hjerte
med en innovativ indret-
ning, den patenterede
fremmedlegemesikring.

Hver kniv er separat
afsikret.



1. Ved optagelse af fremmedlegemer falder mindre dele allerede igennem lamellerne mellem pick-up og rotor.
2. Større fremmedlegemer trykker rotoren ind mod kniven, som bevæges affjedret i transportretningen et kort stykke tid.
3. Udløserrollen på knivryggen løftes ud af sin låsemekanisme, og kniven lader fremmedlegemet passere forbi. Modstandskraften aftager lynhurtigt og beskytter således kniven!

4. Efter at fremmedlegemet har passeret snittesystemet, bringes kniven tilbage til sin udgangsposition igen vha. fjederkraft.

Det særlige ved Pöttinger:

Udløserkraften er uafhængig af fremmedlegemets **størrelse, og hvor det rammer.**

Originalen med akselslibningen

Knivene består af hærdet værktøjsstål. Den pressede akselslibning på den ene side sikrer et præcist snit også med sløve knive. Foderet bliver ikke revet af, men skæres rent – **trækkende snit**. De langstrakte knive skærer over hele længden.



De nye JUMBO-knive med ekstra stærke knivrygge og brede bølgeskær sikrer en lang levetid.

Original
inside

Pålæsning

Automatikken som læssehjælp

Sstore fodermængder med ensartet opfyldning er landmandens drøm. Det sørger den medfølgende læsseautomatik for. Foderet komprimeres allerede i transportkanalen ved Pöttinger-snittevojnene.



JUMBO /TORRO-serien udmærker sig ved et ensartet kraftforløb ved pålæsning uden drejemomentspidser. Til overvågning af læssetilstanden er der indbygget to sensorer, som hele tiden måler læssetilstanden og afstemmer bundkæden automatisk efter den. På den måde skånes både transmissionsstrengen og foderet.

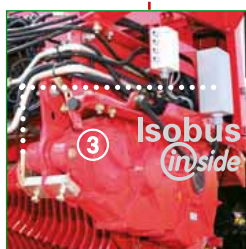
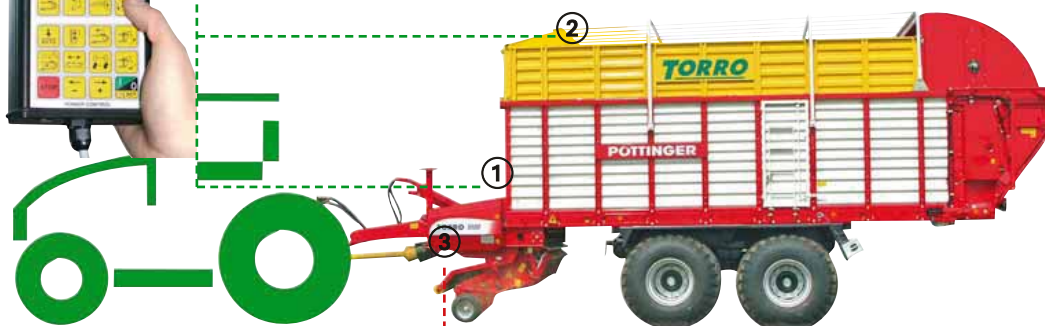
Enestående sensor i frontopbygningen

En sensor i frontopbygningen ① måler læssetrykket ved fugtigt, tungt græs og afstemmer bundkæden i forhold til det. Derved forhindres en "sammenmasning", der opstår ved højt tryk på indføringsrotoren.

Sensor i overbygnings-overdelen

Sensoren ② måler læssetilstanden i vognen og aflaster chaufføren i hans styrefunktion. Lastrumsopfyldningen forbedres på den måde væsentligt.

Bundkæden kan også styres manuelt. Når rummet er fyldt, stopper bundkæden.



ISOBUS-udførelse

Med en kraftmålingsbolt ③ kan transmissionsdrejemomentet tilpasses nøjagtigt til afgrøden. Foderet skånes optimalt.

Load sensing – spar ydelse

Pöttingers snittevogne understøtter "load sensing". Den nødvendige oliemængde bliver hele tiden registreret og tilpasset efter behov. Ingen olieopvarmning og en ydelsesbesparelse på op til 20 hk (15 kW) – højere slagkraft.



Bundkæden

Pålidelighed i mange år

Bundkæden er udstyret med fire kædestreng. De forædlede lister er delte og placeret forskudt. En trykimprægneret træbund med lang levetid danner læssearealet. Brædderne er notede, presset ind i rammen og skruet fast.

Enkel vedligeholdelse

Smøring af den forreste bundkædeaksel kan ske fra siden (ved JUMBO også den bageste aksel).



Bundkædens transmission

En stærk hydraulisk motor sørger for transmissionen. Hastigheden kan varieres trinløst. Hvis det ønskes, kan bundkæden også drives med en to-trinsmotor (Jumbo 8000-serie).

Drivakslen ligger i fire lejer i en glidebøsning af høj kvalitet.



Aflæsning

Et ensartet fordelt fodertæppe er en forudsætning for en perfekt komprimering. Aflæsningsautomatikken på fordelervognen aflaster chaufføren og skåner maskinen.

D-vogn (fordelere)

Aflæsningsautomatik – giver en ensartet fordeling

En tryksensor i fordelervalselejet ① registrerer modtrykket, der skabes mod fordelervalsen, når der læsses af. Overskrides grænseværdien, slår bundkæden automatisk fra. Det giver en uforstyrret aflæsning af foderet. Aftager trykket på fordelervalsen, følger en tilpasning af bundkædens hastighed. Traktorens hastighed skal ikke ændres af den grund. Herved aflastes chaufføren.

Fordelervalsen – præcis fordeling

De aggressive tænder er den store fordelervalses kendetegn. Fordelervalserne muliggør en ensartet aflæsning. Den lukkede, sekskantede konstruktion forhindrer, at foderet snor sig.

Universalbagvæg – portionsegnet

Bagvæggen er udstyret med dobbeltvirkende hydraulikcylindere. Ved lukning lukkes bagvæggen hydraulisk – uden mekanisk aflåsning.



D-vogn – fordelingstrin



Normalfordeling med helt åben bagvæg til den hurtige aflæsning af store afgrødemængder. Bagvæggens midter-segment ① sættes op på bagvæggen.

Finfordeling til doseret aflæsning i køresiloen. Bagvæggens midter-segment ② sættes op på overbygningen.

Yderligere finfordelerindstilling
Ved frikobling af cylinderen åbnes bagvæggen kun forned.

Efter ønske en **tredje fordelervalse** til finfordeling ved tværtransportbåndet eller særlig præcis fordeling i køresiloen. Fordelervalsene kan afmonteres.

Hydraulisk drevet tværtransportbånd efter ønske. Foderet fordeles præcist på tværtransportbåndet og kan læsses af til højre eller venstre.

L-vogn

Det fulde åbningstværsnit muliggør en hurtigere aflæsning.



Intelligent betjening

POWER CONTROL

Samtlige automatiske funktioner kan styres direkte over terminalen. Fejlmeldinger vises også. Dataopsamling er integreret.

Automatikfunktioner på betjeningsterminalen

Opsamlerautomatik

Opsamling
Knivbjælke ind
Knivbjælke ud

Aflæsningsautomatik (alle funktioner)

Bundkæde 2-trinsmotor
hurtig / langsom
Fordelervalser tænd
Tværtransportbånd tænd
Bundkæde frem
Styreaksel
Åbn bagvæg
Luk bagvæg
Stop



Online Demonstration:

www.poettinger.at/powercontrol

Pick-up op
Pick-up ned
Knæktræk op
Knæktræk ned

Tænd / Sluk

Set: Timetal / Antal kørsler
Lastrumsbelysning
Fodermiddelsupplement
Diagnosesystem
Advarsel, når snitte-systemet er drejet ud

Komfort i særklasse

Her er den komfort, som en chauffør har brug for på lange høstdage. Alle funktioner betjenes bekvemt fra førersædet. Det fremtidssikrede Pöttinger-betjeningskoncept går endnu et skridt videre: ISOBUS-systemet er integreret.

Snittevognsserierne JUMBO og TORRO er udstyret med betjeningsterminalen POWER Control. Desuden indeholder jobcomputeren ISOBUS-softwaren. Med denne ISOBUS-betjening kan andre funktioner som **hastighedsafhængig styring af efterløbsstyreaksel**, samt **belastningsafhængige, drejemomentstyrede opsamler- og aflæsningsfunktioner** udføres. **Integrerede diagnosefunktioner og fejlrapporter** muliggør en hurtig fejleliminering. Særligt bekvem er styringen med et joystick – arbejde på højeste niveau.

Joystick-omstillingen er synlig i displayet.

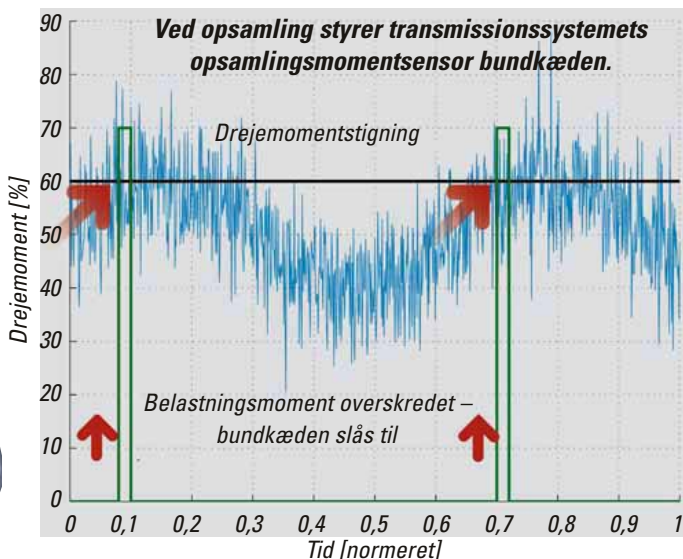
ISO CONTROL

ISOBUS-terminalen ISO CONTROL giver **yderligere funktioner** for den kræsne landmand og maskinstationsarbejderen.

Styring med traktorsignaler:

- 1 Hastighedsafhængig styring af styreakslen
- 1 Advarsel, når snittesystemet er drejet ud
- 1 Drejemomentmåling til styring af opsamlerfunktioner. **Hurtig og præcis afstemning til forskellige fodertyper.**

Alle opsamlervogns-funktioner kan også styres med et joystick.



Chassiset



Kørekomfort for op til 30 t totalvægt

Øget opsamlingsvolumen og forhøjet transport-hastighed kræver robuste og jordskånende chassiser. Pöttinger har beskæftiget sig indgående med problematikken.

Kraftige, tvangsstyrede tandem eller tridemaksler og dæk med stor kontaktflade er løsningen.

Tandemaksler med parabelaffjedring

Parabelfjedre med stor fjeder-støtteafstand og kip til højdeudligning. Perfekte affjedringsegenskaber for silo og rolig kørsel på mark og vej. Stabile længdetrækstænger overtager bremsekraft og akselstyring.

En fordel ved parabelaffjedring med stor støtteafstand er de forbedrede køreegenskaber, når der køres på tværs af en skråning.



Trykluft-bremssystem – Det 4-hjuls trykluftbremseanlæg med ALB-regulering (automatisk lastafhængig bremsekraftregulering) sikrer bremsning også ved kørsel med høj hastighed og med tungt læs. Kan efter ønske udstyres med ABS.

Hydraulisk bremssystem

Hydrauliske bremseser kan også leveres landespecifikt.

Efterløbs styreaksel er standard



Boogie-tandemaksler (Ønske) til 20 t totalvægt

Robust undervogn med høj kørestabilitet og stor bevægelighed for en ensartet lastfordeling pga. 3-blads parabelfjedrer.



Tandemaksler med hydropneumatisk affjedring (ekstra udstyr)

Hydropneumatisk affjedring med niveauventil for op til **23 t. tilladt totalvægt**. Perfekte affjedringsegenskaber i køresilo og roligere kørsel på mark og vej.

Stabile længdetrækstænger overtager bremsekraften og styringen af akslerne.

Chassisset



Tridem-chassis

Jordbeskyttelse med tre aksler

Jordbeskyttelse er det øverste bud. Tridem-chassiset fra Pöttinger fordeler tung last på en stor nytteflade, således at jordkomprimeringen forbliver lille.

Til 20 t totalvægt

En særlig detalje er den store aksel-udligning. En hydropneumatisk affjedring muliggør et udsving på 270 mm på akslen. Akselbelastningen kan således fordeles ligeligt. Vognen sidestabiliseres og kører roligere – sideafhængig styring. Undersøgelser viser, at der på den måde spares brændstof. Akseludligningen sikrer også et mere ensartet slid på bremserne på alle aksler.



8-hjuls chassis – mere skånsomt for jorden kan det ikke blive



Tunge maskiner og større hjulbelastning rykker temaet skånsom jordbehandling mere og mere i forgrunden. 8-hjuls-chassiset formindsker jordkomprimeringen væsentligt. Til 18 t totalvægt

Ved det på verdensplan unikke chassis sidder hjulene parvis på akslen, der ophænges pendulerende. Det bagerste aksel-par har frit efterløb og skåner dermed dæk og grønsvær. En hydraulisk niveauudligning med patenteret pendulanslag sørger for optimal trykfordeling. Herved forhøjes ydeevnen på skråninger mærkbart.

Den hydrauliske affjedring optimerer kørekomforten, og trykluft- eller hydrauliske bremseanlæg garanterer en høj bremseydelse også ved kørsel med høj hastighed.

Ved den lavere platformhøjde i modsætning til dæktypen på 26,5" er opsamlersrotoren lettere at trække.

Valget er dit ...

Vredestein FLOTATION +	Vredestein FLOTATION PRO	Vredestein FLOTATION +	Michelin CARGO XBIB	Vredestein FLOTATION PRO	Michelin CARGO XBIB
					
Standardberefug 600/55-22,5 ved 50 km/t	650/50 R 22,5 710/45 R 22,5 ved 65 km/t	700/45-22,5 ved 40 km/t	600/50 R 22,5 710/45 R 22,5 ved 65 km/t	800/40 R 26,5 ved 65 km/t	600/55 R 26,5 710/50 R 26,5 ved 65 km/t

Tekniske Data

TORRO	Kapacitet	Volumen DIN	Pick-up-bredde / DIN	Kniv	Knivafstand mm	Platformhøjde mm
4500 L	45 m ³	27,5 m ³	1,85 / 1,77 m	39	35	1510
4500 D	45 m ³	27,0 m ³	1,85 / 1,77 m	39	35	1510
5100 L	51 m ³	31,0 m ³	1,85 / 1,77 m	39	35	1510
5100 D	51 m ³	30,5 m ³	1,85 / 1,77 m	39	35	1510
5700 L	57 m ³	34,5 m ³	1,85 / 1,77 m	39	35	1510
5700 D	57 m ³	34,0 m ³	1,85 / 1,77 m	39	35	1510

JUMBO	Kapacitet	Volumen DIN	Pick-up-bredde / DIN	Kniv	Knivafstand mm	Platformhøjde mm
6000 L	60 m ³	35,0 m ³	2,0 / 1,9 m	45	34	1510
6000 D	60 m ³	34,0 m ³	2,0 / 1,9 m	45	34	1510
6600 L	66 m ³	39,0 m ³	2,0 / 1,9 m	45	34	1510
6600 D	66 m ³	38,0 m ³	2,0 / 1,9 m	45	34	1510
7200 L	72 m ³	42,5 m ³	2,0 / 1,9 m	45	34	1510
7200 D	72 m ³	41,5 m ³	2,0 / 1,9 m	45	34	1510
8000 L	80 m ³	46,5 m ³	2,0 / 1,9 m	45	34	1510
10000 L	100 m ³	50 / 51,5 m ³	2,0 / 1,9 m	45	34	1510

Ekstra udstyr



Læsseareal mm	Længde mm	Bredde mm	Højde klappet op mm	Højde klappet ned mm	Vægt med standardaksel
5680 x 2100	8400	2550	3980	3260	6750 kg
5430 x 2100	8870	2550	3980	3260	7200 kg
6180 x 2100	9080	2550	3980	3260	6950 kg
5930 x 2100	9550	2550	3980	3260	7400 kg
6780 x 2100	9770	2550	3980	3260	7150 kg
6530 x 2100	10240	2550	3980	3260	7650 kg

Læsseareal mm	Længde mm	Bredde mm	Højde klappet op mm	Højde klappet ned mm	Vægt med standardaksel
6470 x 2300	9250	2550	3980	3260	7590 kg
6220 x 2300	9720	2550	3980	3260	8140 kg
7150 x 2300	9930	2550	3980	3260	7800 kg
6900 x 2300	10400	2550	3980	3260	8350 kg
7830 x 2300	10600	2550	3980	3260	8010 kg
7580 x 2300	11070	2550	3980	3260	8560 kg
8520 x 2300	11390	2550	3980	3260	8220 kg
9480 x 2300	12000	2550	3980	3260	10985 kg

Hydraulisk pick-up-aflastning



Rensekam til snitteværket



Drejmomentsensor for ISOBUS



ISOBUS-betjening og joystick



JUMBO-Bagsmæk Large



Yderligere optioner

- Belysning til Power Control
- Leddelt aksel 1 3/4" 20 notet
- Leddelt aksel 1 3/8" 21 notet
- Leddelt aksel 8x32x38 8 notet
- Load-sensing
- Hækafbryder for bundkæde ved L-udførelse
- Olietrykafbryder ved afmonterede valser
- Markerings- og positionlygter

Alle data er med forbehold, da udstyret varierer fra land til land.

Fremtidssikret kvalitet



Maskiner med kløverbladet som varemærke er internationalt anerkendte for pålidelighed, kvalitet og service.



KTL-grunding og pulverbælgning – **autolak-kvalitet**



Laserskæremaskiner giver den største præcision i pladebearbejdningen



Nyt **hærdecenter** giver den sliddele

Mest moderne **3D-konstruktion**

Fremtidssikret materiale-test – i det nye Grieskirchner Teknologi- og Innovationscentrum simulerer man de hårdeste arbejdsbetingelser og konstaterer belastningsgrænser

Original
inside

Pöttinger-original-sliddele giver en **merværdi**, der er værd at regne på: Længere levetid, eksakt paspræcision, hele tiden til rådighed.

Service

Produktoverdragelse – hos Pöttinger har enhver kunde ret til en ordentlig produktoverdragelse hos sin Pöttinger-forhandler for at sikre garantiydelsen.



**Alois Pöttinger
Maschinenfabrik GmbH**
Industriegelände 1
A-4710 Grieskirchen
Tel.: +43 (0) 7248 600-0
Fax: +43 (0) 7248 600 2445

Salg Grieskirchen, Østrig:
Tanja Andlinger
+43 7248 600 2632
+43 664 80 380 2632
tanja.andlinger@poettinger.at

Reserve dele:
Dansk Fransk Maskinimport
Tel: +45 985 12 366
Fax: +45 985 10 575
JG@dfmi.dk

www.poettinger.at – e-mail: landtechnik@poettinger.at

mere succes med


PÖTTINGER